

그럼, 당신이 만들어 보 - 3 화 25.12.14 (227 번째)

大喧嘩ドラマ **じゃあ、あんたが作ってみろよ**



(00:06) たくさん **詰めて** くれてありがとう。 엄청 많이 넣어서 보내 줘서 고마워.

詰める(つめる)

① 용기 등에 물건을 넣어 가득 채우다. 꽉꽉 채우다.

料理を重箱に詰める。 駅員さんが人を詰め込んでいた。

② 구멍이나 빈 곳에 물건을 넣어 막다. 虫歯を詰める。

③ 길이를 짧게 하다. 거리를 좁히다. 着物の丈を詰める。

④ 절약하다. 経費を詰める。

入れ放題

食べ放題

飲み放題

乗り放題

見放題

やりたい放題 멋대로. 하고 싶은 대로.

(00:15) 手料理も食べてるし、ちゃんとした**食生活も送ってる**し。

(03:41) お料理に合いそうなワイン **ペアリング**で。 요리에 잘 어울릴 것 같은 와인 페어링해서.

ペアリング pairing. 와인과 잘 맞는 음식을 조합하는 것. 와인과 음식이 잘 맞게 조합하는 것.

(03:50) 레저なのに**露出(ろしゅつ)**。 가족인데 노출.

(05:12) 失礼いたします。 こちらお会計でございます。

おあいそお願いします。 주로 스시집에서 사용함.

お勘定お願いします。 ふるい한 느낌.

(05:39) 雑貨の通販サイトやってたら **当たっ**ちゃってさ。 잡화 온라인 쇼핑몰 하다가 대박이 난 거야.

当たる(あたる)

① 물리적 접촉. 맞다. ボールが窓に当たって割れた。

② 예측이나 기대에 적중. 명중하다. 대박나다. 터지다. 성공하다. 히트하다.

宝くじで10万円が当たった。 天気予報が当たった。

③ 조건이나 상황에 합치. 들어맞다. その行為は罪に当たる。

(05:58) ても珍しいからって すぐ名前つけて **カテゴライズする**의 何か嫌ですね。

근데 신기하다고 바로 이름 붙여서 분류하는 거, 뭔가 싫은데요.

(06:10)俺さ 自分は**型にはめられたくない**のに 相手のことは**型にはめて**しまってたな。

나 말이야 나는 편견의 눈으로 평가받기 싫어하면서, 정작 상대는 편견의 눈으로 보고 있었더라.

型にはまる 틀에 박히다. 개성이나 독창성이 없다.

プログラムされたロボットのように **型にはまった**思考しかできない。